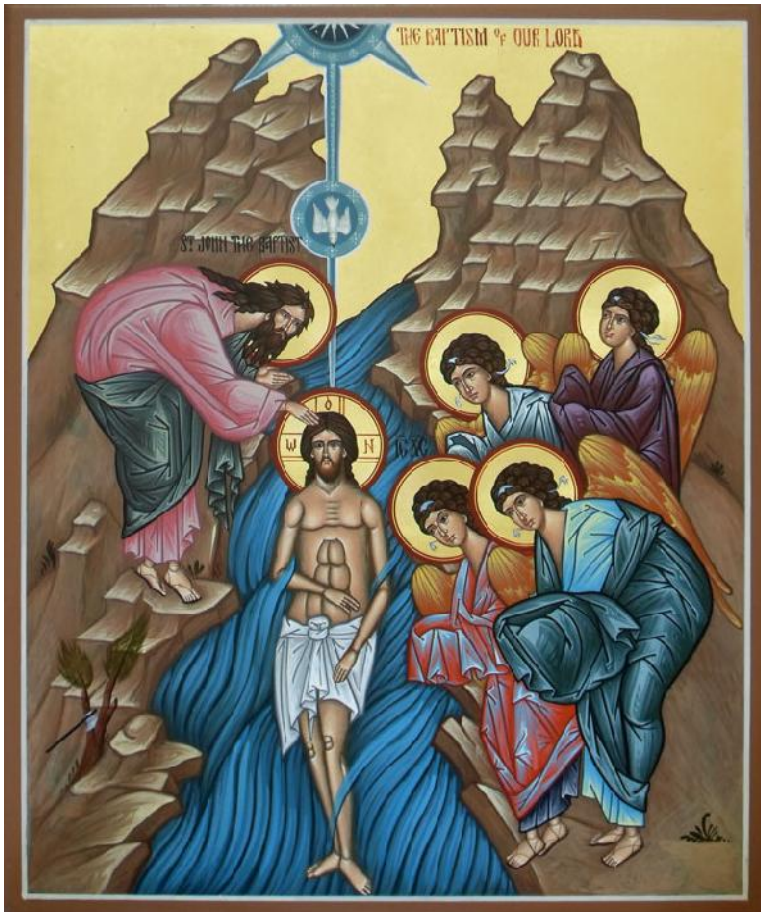




**UKRAINIAN ORTHODOX
METROPOLITAN CATHEDRAL
OF THE HOLY TRINITY**

SUNDAY BULLETIN

**НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯ
SUNDAY BEFORE THE THEOPHANY**



15-го січня ❖ January 15th

ВІТАЄМО!

Ласкаво просимо до Митрополичої Катедри Пресвятої Тройці. Ми надзвичайно раді, що Ви рішили бути на Літургії разом з нами. Просимо приєднатися до нас після Св. Літургії в нашій аудиторії для зустрічі і знайомства за чашкою кави.



ПРИЧАСТЯ

Ми радо вітаємо Вас на сьогоднішнє Богослуження. Прийміть до уваги, що Православні Християни, котрі постом, молитвою і Св. Сповіддю належно до Таїнства Причастя приготувалися - можуть приступати. Після закінчення Літургії, підходьте, будь ласка, до цілування хреста і на бажання беріть по кусочку просфори (посвячений хліб). Просить ся представитися нашому священикові під час товариської зустрічі при каві та запитати його як стати членом Православної Церкви.



Якщо маєте будь-які питання щодо Православної Церкви чи катедральної парафії Пресвятої Тройці,— запитуйте о. Григорія і ми радо будемо відповідати.

WELCOME VISITORS!

Welcome to the Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity. We are pleased you chose to be here today. Please join us downstairs for Coffee after the Liturgy, so we have the opportunity to meet you.



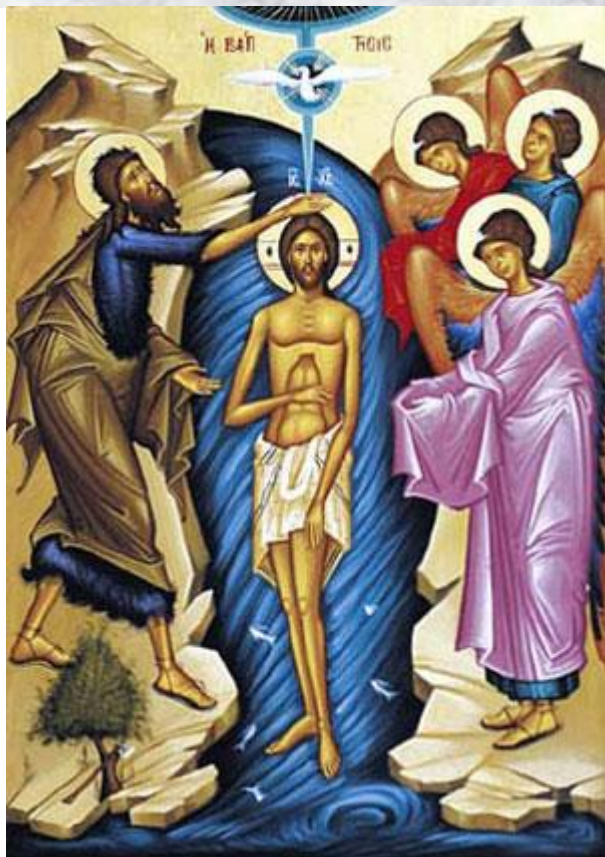
Receiving Holy Communion

We are pleased to welcome you to worship with us today. Please note that only Orthodox Christians who have prepared themselves with prayer, fasting and confession may approach to receive Holy Communion. Everyone is welcome to receive the blessing and partake of the blessed bread (Antidor) at the dismissal. Please introduce yourself to our pastor during the coffee hour and ask him about membership in the Orthodox Church.



If you have any questions about the Orthodox Church or the Holy Trinity Cathedral parish in particular, we will be glad to answer. Please see Fr. Gregory after the services or call him.

СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ. ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО



Коли Ісус Христос досяг 30-річного віку, він прийняв хрещення в річці Йордан. Вийшов на берег, а з небес почувся голос Бога-Батька, який назвав Ісуса Своїм Сином. І на нього зійшов Святий Дух в образі голуба (Євангеліє від Матвія 3:13-17; Євангеліє від Марка 1:9-11; Євангеліє від Луки 3:21-22). Звідси ще одна назва – Богоявлення. Православні та греко-католики вважають, що саме це свято засвідчує таїнство Святої Трійці. Адже в цей день, за християнським вченням, з'явився Бог у трьох іпостасях: Бог Отець, Бог Син і Бог Дух Святий. Богоявлення відбулося при хрещенні Спасителя і це

свідчило, що Він відкрито і всенародно розпочав своє служіння для спасіння світу. Адже до цього Христос був невідомий народові. Богоявлення також засвідчило початок утвердження Нового Завіту.

Початок вшанування Богоявлення відноситься до апостольських часів. Про нього з гадується в Апостольських постановах. Від II століття збереглося свідоцтво святителя Климента Олександрійського про святкування Хрещення Господнього.

Свята Церква в святі Хрещення Господнього стверджує нашу віру в найвищу, незбагненну розумом таємницю Трьох Іпостась Єдиного Бога і навчає нас з честю сповідувати і прославляти Святу Трійцю Єдиносущну і Нероздільну; викриває й руйнує омані древніх лжевчителів, які намагалися думкою і словом людським обійняти Творця світу. Церква показує необхідність Хрещення для віруючих у Христа, вселяє нам почуття глибокої вдячності до Просвітителя нашого гріховного ества. Вона вчить, що наше спасіння і очищення від гріхів можливе лише силою благодаті Святого Духа і тому необхідно гідно зберігати ці благодатні дари святого Хрещення для збереження в чистоті того дорогоцінного одягу, про яку говорить нам свято Хрещення: "Бо усі ви, хто хрестився в Христі, в Христа одяглися." (Послання до Галатів 3:27).



ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ

ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ

Запрошуємо усіх учасників по сьогоднішнім Богослуженні, перейти до катедральної аудиторії на каву і перекуску та поспілкуватися між собою.

НОВОРІЧНА ЗУСТРІЧ З МИТРОПОЛИТОМ

Вінніпезьське Благодіння влаштовує Новорічну зустріч із Митрополитом ЮРІЄМ в неділю 15-го січня 2012 р.Б. в Катедрі Пресвятої Тройці. Молебень в 4-ій годині по полудні, а опісля прийняття в катедральній аудиторії.

Усіх запрошуємо до численної участі!

ЙОРДАНСЬКА ВЕЧЕРЯ

Запрошуємо усіх вірних нашої катедральної родини на спільну **святу Йорданську вечерю**, яка відбудеться у **середу 18-го січня** 2012 р. зараз після Йорданського Великого Освячення Води в нашій катедрі.

Квитки: Дорослі \$15.00 від особи.

Студенти: \$7.50

Діти 12 та молодші віком: безплатно

Місця є обмежені до 125 осіб, набудьте квитки завчасно, останній день для квитків 15-го січня.!

Ця спільна Йорданська вечеря увійшла вже в традицію нашої парафії, тому ми й надіємось на численну участь наших парафіян у цій Йорданській вечері.

За квиткаму звертайтеся до Маргарети Пестрак 334-5267 або Ольги Сорбі 339-6786 .



Орден св. Андрея - Вінніпезький відділ Річні Загальні Збори

23-го січня, 2012 р. 7 год. веч.

в аудиторії Української Православної
Митрополичої Катедри Пресвятої Тройці

Увага:

Якщо ви знаєте, що хтось із вірних нашої церковної родини занедужав і перебуває на лікуванні в лікарні чи вдома, або потребує необхідної пастирської опіки, ласкаво просимо Вас, повідомити про це отця Григорія, настоятеля.

Можна перед Літургією подати священику список осіб, які просять молитися за їх здоров'я або за видужання хворих.

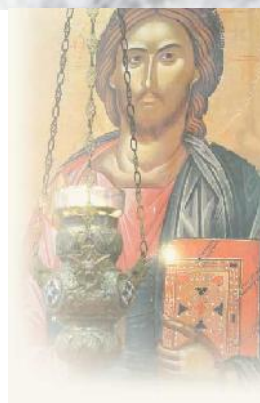
РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

15-го січня—неділя 31-ша по П'ятидесятниці.

НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ

❖ **Митрополича Новорічна зустріч**

❖ Молебень: 4:00 год. пополудні (Опісля буде прийняття в Катедральній аудиторії)



18-го січня—середа.

НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ

- ❖ Велике Повечір'я з Літією: о 4:30 по полудні.
- ❖ Йорданське Велике Освячення Води: о 5:30 вечора
- ❖ Свята Йорданська Вечеря: о 6:30 год. вечора.

19-го січня — четвер.

СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ

ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

- ❖ Сповідь: о 8:00 год. до 8:45 ранку.
- ❖ Зустріч Владики: 9:00 год. ранку.
- ❖ Архиєрейська Божественна Літургія: о 9:30 години ранку.
- ❖ Велике Освячення Води: зараз після Літургії.

20-го січня—п'ятниця.

СОБОР СВЯТОГО СЛАВНОГО ПРОРОКА ПРЕДТЕЧІ Й ХРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЬОГО ІОАНА

- ❖ Сповідь: о 9:00 год. ранку.
- ❖ Божественна Літургія: о 9:30 годині ранку.

21-го січня—субота.

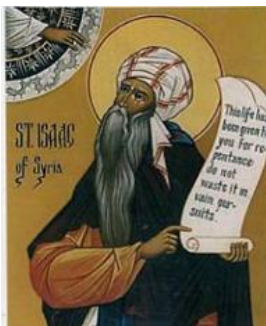
- ❖ Велика Вечірня: о 5:00 год. вечора.
- ❖ Сповідь після служби.

22-го січня — неділя 32-га по П'ятидесятниці.

НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ

- ❖ Сповідь: о 9:30 годині ранку.
- ❖ Божественна Літургія: о 10:00 год. ранку.

ПЕРЛИНИ СВЯТИХ ОТЦІВ



Подвижницькі настанови святого Ісаака Сирійського

59. За всіляким добрим бажанням слідує *ревність*, що своїм запалом подібна до жару розпеченого вугілля. Вона зазвичай і захищає це добре бажання, і не допускає, щоби наближались до нього які-небудь супротив, завада чи перешкода. Се є чеснота, без котрої не діється жодне добро. Один праведник,

облечений во Христа, ревність сію назвав сторожевим псом закону Божого.

Ревність двома способами пробуджується, укріплюється і возгоряється на збереження дому душі, а також двома способами охолоджується, знемагає, дрімотствує і лінується.

Перший спосіб пробудження та розпалення ревности: коли на людину спадає *страх* за те благо, що його вона здобула чи прагне здобути, щоб не було його викрадено чи знищено. Коли з'явився цей страх, тоді ревність, як сухі дрова, день і ніч горить та, подібно до Херувима, неустанно пильнує за всім, що відбувається доокіл, старанно оберігаючи добро своє од усяких ворожих спокус і ззовні і вnutí.

Другий спосіб розпалення ревности: коли душа воспригне чесноти. І що більше зростає в душі се добре бажання, то дужче розпалюється в ній ревність до чесноти.

Перший привід до охолодження ревности: коли в душі маліє або чезне саме бажання добра; а другий: коли опосає душу помисел зухвалої упевнености й відваги. Тоді людина думає, що немає їй чого боятися, скидає із себе зброю ревности - і опиняється дім без сторожі, пєс засинає, надовго закинувши сторожування своє.

Обидва приводи до охолодження ревности бувають від того, що ввійшов до душі якийсь витончений помисел гордині і вгніздився там або ж людина стала перейматися минуцим чи занадто часто спокусливо розмовляє зі світом або ж догоджає череву своєму - тому панові всього поганого. Як тільки подвижник обертається лицем своїм до світу, душа його одразу ж знемагає. Те саме буває, коли сходитьсь він з багатьма, що марнославством своїм неминуче сокрушають душу його. Ум подвижника, спілкуючись зі світом, уподібнюється до корабля, що безпечно плыв собі по морю, але несподівано наштовхнувся на підводні камені - і потонув.

FEAST OF THE THEOPHANY OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST



When You were baptized in the Jordan, O Lord, the worship of the Trinity was made manifest; for the voice of the Father bare witness to You, calling You His beloved Son. And the Spirit in the form of a dove confirmed the certainty of the world. O Christ our God, Who has appeared and has enlightened the world, glory be to You.

The Baptism of our Lord Jesus Christ is one of the twelve great feasts, one which is celebrated with no less solemnity than is the Nativity of Christ. One might say that the Nativity and the Baptism are two related holidays comprising one single celebration, the Feast of Theophany, for together they present to us the appearance of all three Persons of the Holy Trinity. In the cave in Bethlehem, the Son of God was born according to the flesh, and at His Baptism, from the Heavens the Holy Ghost descended in a bodily shape like a dove upon

Him (Luke 3:22) and the voice of God the Father was heard, saying, Thou art My beloved Son; in Thee I am well pleased! (Luke 3: 22)

Holy Hierarch St. John Chrysostom writes that “it is not the day of the Savior’s birth that we should call His Appearance, but the day on which He was baptized. He did not become known to all by His Birth, but by His Baptism, and that is why it is not the day of His Birth that is called Theophany, but the day on which He was baptized.”

We can say the following about the actual Baptism of the Lord: Our Lord Jesus Christ, who had returned from Egypt after the death of King Herod, grew up in Nazareth, a small town in Galilee. With His Most-holy Mother, he remained in that small town until he was thirty, earning a living for himself and the Most-holy Virgin by following the craft of his supposed father, the Righteous Joseph, who was a carpenter. Upon attaining thirty years of earthly life (i.e. the age before which according to Jewish law one was not permitted to teach in the synagogues or accept the rank of priest), it was time for Him to appear to the people of Israel. However, before that moment, according to the prophets, there first had to appear to Israel the Forerunner, the one who bore responsibility for preparing the people of Israel to receive the Messiah, the one of whom the Prophet Isaiah prophesied: the voice of him that crieth in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God (Isaiah 40: 3). Far from the people, in the depths of the severe Judaeian Desert, the word of God came unto John, the son of Zacharias (Luke 3: 2), unto a kinsman of the Most-holy Virgin, who while still in the womb of his mother, the Righteous Elizabeth, leaped for joy to welcome his Savior, the One about Whom no one on earth except His Most-pure Mother, who had received the Good News from the Archangel, yet knew. That word of God directed John to go out into the world to preach repentance and to baptize Israel, to bear witness of the Light, that all men through him might believe. (John 1: 7).

Heeding God’s word, John walked throughout the land of Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins (Luke 3: 3). The whole Jewish land and the

residents of Jerusalem went out to hear his preaching, to be baptized by him in the waters of the River Jordan, and to confess their sins (Mark 1: 5). Among the Jews who came to John there naturally arose the question: Was he Israel's hoped-for Redeemer and Comforter? The Baptist replied: There cometh One mightier than I after me, the latches of Whose shoes I am not worthy to stoop down and unloose. I indeed have baptized you with water: but He shall baptize you with the Holy Ghost... (Mark 1: 7-8). And lo, on one of those ordinary days, as John was preaching to the Jews gathered at the Jordan, he was inspired by the Holy Spirit, and recognized among the people the One before Whom thirty years earlier he had leaped in his mother's womb. Jesus had come from Galilee to Jordan to be baptized, along with everyone else, by John. John forbade Him, saying: I have need to be baptized of Thee, and comest Thou to me? (Matthew 3: 14). Seeing the Son of God, Who was not subject to sin, before him, John asked that he himself, who was under the sin of disobedience, which had passed from Adam to all of mankind, be baptized by Jesus Christ. And Jesus answering said unto him: Suffer it to be so now, for thus it becometh us to fulfill all righteousness... (Matthew 3: 15). Sinless and incorrupt, born of the Most-pure Virgin Mary, and in His Divinity the source of all purity and holiness, He had no need of that Baptism. However, as He had taken on Himself the sins of the entire world, he had come to the waters of the Jordan to purge them through Baptism. He came to be baptized, so as to sanctify the waters with Himself, so as to grant us the font of Holy Baptism. He also came to be baptized so that John might see the fulfillment of God's word directing him to come out of the desert: Upon Whom thou shall see the Spirit descending, and remaining on Him, the same is He which baptizeth with the Holy Ghost. (John 1: 33).

St. John the Baptist obeyed Christ's words, and the Jordan received into its waters the One by Whose command it had began to flow. According to the Gospels, after being baptized the Lord immediately came out of the water. Regarding that "immediately" Church tradition states that St. John the Baptist would hold anyone coming to be baptized neck-deep in the water until he had confessed all of his sins. Only after

doing so would the person be allowed to come out of the water. Christ, Who was without sin, could not be held in the water, and therefore immediately came out of the river. As He was coming out of the water, the Heaven was opened, and the Holy Ghost descended in a bodily shape like a dove upon Him, and a voice came from Heaven, which said, Thou art My beloved Son; in Thee I am well pleased! (Luke 3: 21-22). Just as, in the days of Noah, the dove announced that the flood waters had receded, so here the dove pointed to an end to the flood of sin. The Holy Spirit appeared to the people in the form of a dove because that bird was the symbol of love, purity, and meekness. Thus the Holy Spirit is the source of purity, the bottomless depth of love for man, the teacher of humility and peace.

According to Church tradition, St. John the Forerunner's preaching and his Baptism of the Savior took place at the site of the ancient crossing over Jordan, approximately 5 km from the river's entrance into the Dead Sea. Already in the times of King David, a ferry had been set up there, and in the 19th Century the place was referred to as "Pilgrims' Ford," on account of the multitude of pilgrims coming together there to be washed in the waters of Jordan. It was by that path that 12 Centuries before the Savior's Nativity, ancient Israel, led by Joshua son of Nun, entered the Promised Land. It was there that, one thousand years before the Divine Incarnation, King David went beyond Jordan, fleeing from his own son Absalon, who had risen up against him. It was at that site that the prophets Elijah and Elisha crossed the river. Later, already during the Christian era, Venerable St. Mary of Egypt departed by that way for the desert beyond Jordan to weep over her sins. Today, the nearby Greek Monastery of St. John the Forerunner reminds pilgrims of the events of Theophany which transpired there.

Back in Apostolic times the Holy Church had already been celebrating the day of Holy Theophany; among its ordinances it bequeathed the direction: "may you hold in great reverence the day upon which the Lord showed us Divinity." Since antiquity, and in remembrance of the Baptism in which Jesus Christ descended into the waters of Jordan, the Orthodox Church has performed the Great Blessing of the Waters, both

on the eve of the Feast and on the actual Feast. The Order of Service for the Blessing of the Waters, and the grace imparted to the water on the Sochel'nik, the Eve of Theophany, and on the actual Feast of Theophany, are one and the same. The solemn Blessing of the Waters stems from the tradition of the Church of Jerusalem, where already in the first centuries of Christianity, solemn processions to the River Jordan for Blessings of the Waters to commemorate the Savior's Baptism were made. From antiquity in the Church of Russia as well, there have been solemn Blessings of the Waters both on the Eve and on the Feast of Theophany.



PARISH ANNOUNCEMENTS

COFFEE HOUR

Following the Divine Liturgy we invite everyone to come and participate in our COFFEE HOUR and FELLOWSHIP in the Cathedral Auditorium.

*Winnipeg Ukrainian Orthodox Deanery of the Ukrainian
Orthodox Church of Canada*

Metropolitan's Levy

Sunday, January 15, 2012

*Holy Trinity Metropolitan's Cathedral
1175 Main Street*

Moleben 4:00 p.m. Reception to follow
All are invited to attend.

EPIPHANY SUPPER

We invite all the faithful of our Cathedral family to participate in the traditional Theophany Supper which will be held on Wednesday, January 18, 2012 in the Cathedral Auditorium.

Limited seating, only 125 tickets available. Last date for purchasing tickets January 15th.

Adults: \$15.00; Students: \$7.50; Children under 15 yrs.: Free

We look forward seeing all of you at this traditional supper of our parish.

Contact for tickets Margaret Pestrak 334-5267 or Olga Sorby 339-6786

**COME AND JOIN YOUR CATHEDRAL FAMILY IN THE
CELEBRATION OF THEOPHANY!**



Order of St. Andrew - Winnipeg Chapter Annual General Meeting

January 23, 2012, 7:00 p.m.

Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral of the
Holy Trinity Auditorium

Please notify the Fr. Gregory of all sick and hospitalized parishioners. This is the duty of the family. Do not count on your friends and neighbours to pass the word around. Also, let the clergy know when your family members have been discharged from the hospital or moved to a nursing home.

SCHEDULE OF SERVICES

January 15th—Sunday 31st after Pentecost.

SUNDAY BEFORE THE THEOPHANY

❖ **Metropolitan's New Year Levy**

❖ Moleben: 4:00 p.m.
(Reception to follow in the Cathedral Auditorium)



**January 18th—Wednesday
Eve of the Theophany**

❖ Great Compline with Litia: 4:30 p.m.

❖ Great Blessing of Water: 5:30 p.m.

❖ Theophany Supper: 6:30 p.m.

January 19th — Thursday.

HOLY THEOPHANY

BAPTISM OF OUR LORD, GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST

❖ Confession: 8:00 a.m. to 8:45 a.m.

❖ Greeting of the Bishop: 9:00 a.m.

❖ Hierarchical Divine Liturgy: 9:30 a.m.

❖ Great Blessing of Water: at the end of the Liturgy.

January 20th — Friday.

SYNAXIS OF THE HOLY GLORIOUS PROPHET, FORERUNNER AND BAPTIZER OF OUR LORD, JOHN

❖ Confession: 9:00 a.m.

❖ Divine Liturgy: 9:30 a.m.

January 21st—Saturday.

❖ Great Vespers: 5:00 p.m.

❖ Confession following the service.

January 22nd — Sunday, 32nd after Pentecost.

SUNDAY AFTER THEOPHANY

❖ Confession: 9:30 a.m.

❖ Divine Liturgy: 10:00 a.m.

LITURGICAL ITEMS REQUIRED FOR OUR CATHEDRAL

We are appealing to our Cathedral family for donations to replace or purchase anew items required for liturgical services:

- ➔ Bilingual Altar Gospel —**DONATED**
- ➔ Censor (Festive)
- ➔ Censor (Lenten) —**DONATED**
- ➔ Censor (Daily) —**DONATED**
- ➔ Litia tray (blessing of bread, wheat, wine and oil)
- ➔ Trinity Candle holders for Theophany (set of 3)
- ➔ Funeral Candles (set of 4)
- ➔ Paschal Trisvichnyk with cross
- ➔ Holy Water vessel (large)
- ➔ Icon stands (set of 2) —**DONATED**
- ➔ Icons Saviour & Mother of God —**DONATED**
- ➔ Altar candle stands and eternal votive stand set—**DONATED**
- ➔ Altar boy stichars
- ➔ Priestly vestments

ONCE AGAIN OUR SINCEREST GRATITUDE FOR THE GENEROUS DONATIONS TOWARDS YOUR CATHEDRAL, MAY THE LORD BLESS EACH AND EVERYONE OF YOU WITH HIS HEAVENLY BLESSING. THERE ARE STILL ITEMS ON THE LIST THAT THE CATHEDRAL REQUIRES, IF YOU ARE INTERESTED PURCHASING ONE OF THEM, PLEASE CONTACT FR. GREGORY.

PRAYER BEFORE READING HOLY SCRIPTURE

O Master Who loves mankind, illuminate our hearts with the pure light of Your divine knowledge and open the eyes of our mind to understand the teachings of Your Gospel. Instill in us also the fear of Your blessed commandments, that we may overcome all carnal desires, entering upon a spiritual life and understanding and acting in all things according to Your holy will. For You are the enlightenment of our souls and bodies, O Christ

WEEKLY SCRIPTURE READINGS



JANUARY 16—JANUARY 22

Monday:	James 2:14-26	Mark 10:46-52
Tuesday:	James 3:1-10	Mark 11:11-23
Wednesday:	James 1:1-18	Mark 10:11-16
Thursday:	Titus 2:11-14, 3:4-7	Matthew 3:13-17
Friday:	Acts 19:1-8	John 1:29-34
Saturday:	Ephesians 6:10-17	Matthew 4:1-11
Sunday:	Ephesians 4:7-13	Matthew 4:12-17

Let us do our best to read these appointed passages at home every day!

NORTH END WINNIPEG- SOFIE DZUBA KNITS LOVINGLY FOR CHILDREN IN UKRAINE IN TIME FOR ST. NICHOLAS DAY AND UKRAINIAN CHRISTMAS

Sofie Dzuba, a retired school teacher, has two passions – love of children and a keen interest in knitting. She retired two decades ago as an elementary teacher but still continues to knit every chance and moment she has. Not only does she knit for family or friends, but also for Project Liubov - Love (PLL), a charity project based out of Winnipeg that assists impoverished children in Ukraine, and today over 1000 children in Ukraine are wearing her “finely knitted outerwear”!

Over the past five years Sofie has knitted over 1500 pieces of knitted wool works such as – mitts, scarves, hats and toques, vests and slippers. Roman Yereniuk, the coordinator of Project Liubov-Love (PLL) states ``that he was surprised when in the fall of 2007 he received a phone call from Sofie that she had some knitting for the children of Ukraine.....I sort of expected 20-30 items. When I got to her house on Airlies, she had seven big bags and over 350 pieces of nicely folded, immaculately knitted matched items.....I was most amazed with the quality and amount of her handiwork!`` And not only did she do this once but now has done this project five years in a row!

Sofie is a very quiet and humble woman that shies away from publicity. She is an active member of the Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral on Main Street and of the Lesia Ukrayinka branch of the Ukrainian Women`s Association of Canada. In addition, she is very dedicated to her craft and to the children of Ukraine. She especially emphasised to PLL that ``she wanted the items to be delivered for the children`s season of the year - St. Nicholas day and Ukrainian Christmas on the Julian Calendar, which is always on January 7th``. Roman has now delivered her handicraft designs to some 1000 children in 17 sites in Ukraine, especially to orphans, street kids and poor impoverished children. ``Most of the parcels take 4-6 weeks for delivery and besides her knitting are filled with winter clothing and winter boots, thus creating a winter wear gift package``, says Roman. ``We have received many thank-you letters and photos from the children and the agencies in Ukraine, expressing gratitude to Sofie for her generosity``, adds Roman. However Sofie shrugs it off and says, ``it is only a small thing for me and my free time, however it brings great satisfaction to know that they love my hand creations. I am also very proud that some dozen people in Winnipeg assist me by

providing wool for the knitting, without them it would be impossible to do the knitting`` states Sofie.

So again this year in late November, 2011, another bag of knitting was for the fifth time donated to the children of Ukraine and immediately packed and sent off. In another few weeks again the letters of gratitude will arrive, just in time for Sofie to begin her next 2012 knitting project.

Volunteers like Sofie Dzuba are the soul of north-end Winnipeg, with their great dedication and commitment to helping the world`s poor, one toque or scarf at a time!!



Students in Luhansk modeling Sofie Dzuba's fine

Guest Article by Roman Yereniuk, Co-ordinator of Project Liubov-Love, a project of the Canada Ukraine Foundation Inc. that assists and aids poor children and youth in Ukraine with loving kindness and care parcels.

Contact PLL (Prof. Roman Yereniuk) at: 204-586-7089 or mail to PLL, 139 Machray Ave., Winnipeg R2W 0Z2 or yereniuk@cc.umanitoba.ca



PARISH AND COMMUNITY UPCOMING EVENTS

January

Sunday 15th:

- **Metropolitan's New Year Levy**
 - ❖ Moleben: 4:00 p.m. (Reception to follow in the Cathedral Auditorium)

Wednesday 18th:

- Theophany eve: Grand blessing of water and Theophany Supper in the Cathedral Auditorium.

Thursday 19th:

- Feast of Theophany. Divine Liturgy and Grand Blessing of Water at 9:30 a.m.

February

Sunday 12:

- Cathedral Annual General Meeting following the service.

ІКОНА НА ОБКЛАДЕНЦІ " ICON ON THE FRONT COVER
СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ. ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА
НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.



THE THEOPHANY OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST

WEBSITE

Visit our Cathedral website at htuomc.org. The site will provide news, information and event updates.

CHECK IT OUT!



Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity

1175 Main Street Winnipeg, Manitoba
 Cathedral Office: 582-8946 Auditorium: 582-7345 Fax: 582-4659
 Web page: htuomc.org



His Eminence Metropolitan YURIJ
*Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy,
 Metropolitan of All Canada*



Archpriest Gregory Mielnik, Dean
Office: 582-8946 Residence: 415-3166
E-mail: gmielnik@shaw.ca



ATTACHED CLERGY:

Rt. Rev. Protopresbyter Victor Lakusta –Chancellor UOCC
 Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk
 Rt. Rev. Protopresbyter Wolodymyr Sluzar –Priest Emeritus

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9:00 AM – 3:00 PM /Secretary/
 Fr. Gregory: by appointment

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL

Dr. Gregory Palaschuk—President
 Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD

Taras Monastyrski
 Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD

Rose Petras
 Res: 586-3672 Bus: 582-8946

CHURCH /SUNDAY/ SCHOOL

Dobr. Brenda Mielnik
 Res: 415-3166 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE

Walter Manulak
 Res.: 222-3022 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR

Lorraine Mischuk
 Res: 669-1071 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB

Taras Monastyrski
 Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA

Winnipeg Collection
 Margaret Pestrak
 Res: 334-5267 Bus: 582-1018

JUNIOR CYMK—U.O.Y.

Advisors:
 Michelle Kowalchuk Res: 663-2994
 Lorraine Mischuk Res: 669-1071

U. S. R.L. —TYC WINNIPEG BRANCH

Maurice Bugera—President
 Res: 694-9639 Bus: 582-8946

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH

Sonja Bejzyk—President
 Res: 253-0013 Bus: 582-1018

**ORDER OF ST. ANDREW
 WINNIPEG CHAPTER**

Evhen Uzwyshyn
 Res: 668-2824 Bus: 582-89 46

Holy Orthodoxy is the direct continuation of the Church of Jesus Christ and His Apostles, the Church of the Bible, the Church of the Creeds, the Church of the Fathers and the Church of the seven Ecumenical Councils.